

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

This chapter provides the conclusion of this study and some suggestions for further researcher.

5.1 Conclusion

In this study, the researcher wants to know what kinds of translation methods used by the translator of “Kung Fu Panda Holiday” in writing Indonesian subtitles by using Newmark’s theory (1988). Based on the finding in the previous chapter, the researcher found that from eight kinds of translation methods, there are only five methods used by the translator. The result shows there are four utterances translated by using faithful translation, eight utterances translated by using semantic translation, one utterance translated by using free translation, two utterances translated by using idiomatic translation, and twenty utterances translated by using communicative translation. From the result that has been mentioned above, it shows that the mostly used translation method is communicative translation. The result of communicative translation is very understandable for the TL reader especially for the audiences of an animation movie watched by people of all ages like this. Therefore, communicative translation can help people to read the subtitles easily and understand the story of the movie easily.

5.2 Suggestion

From the study that has been conducted, the researcher wants to give some suggestions for:

1. The next researchers

The next researchers who are interested in translation as their subject are suggested to make the analysis of translation methods by Newmark (1988) more specific by analyzing only one kind of translation methods.

2. English Department students

The researcher suggests to all English Department students to learn more about translation methods because it will help them to translate a text.

